



Výrobce a dovozce: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Česká republika

PLASTOVÝ/KARTONOVÝ OBAL ODSTRANĚTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Upozornění:

Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.

Tento výrobek je určen pro hobby a kutilské používání, nejedná se o PROFI – řadu!
Původní návod k použití.

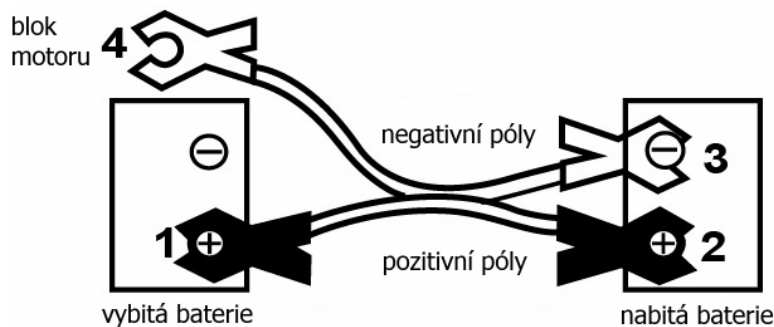
TECHNICKÉ SPECIFIKACE

max. proud:	600A
průřez kabelu:	16 mm ²
délka kabelu:	3 m
materiál:	CCA (mědí potažený hliník)
pro motory s obsahem:	benzínové: 3 500 cm ³ ; naftové: 3 000 cm ³

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU STARTOVACÍCH KABELŮ SI PŘEČTĚTE VAROVÁNÍ NA OBOU STRANÁCH

Přečtěte si návod k obsluze

- 1) Připojte svorky tak, jak je znázorněno na obrázku.
- 2) Odstupte od auta, které je připojeno.
- 3) Spusťte vybitou baterii. Pokud jste neúspěšní nastartujte první nabitou baterii a poté vybitou.
- 4) Sejměte svorky v opačném pořadí. Dbejte na to, aby nedošlo k pohybu lopatek ventilátoru.
- 5) V případě, že se nepovede vozidlo nastartovat, tak kontaktuje Váš autoservis.



VAROVÁNÍ – BATERIE PRODUKUJE VÝBUŠNÉ PLYNY

Při manipulaci s kabely noste ochranné brýle.

Používejte jen schválené kabely, které jsou vhodné na Váš typ vozidla.

1. Připojte nejprve kladný kabel (červený) zapojíme na kladný (+) kontakt na vybité baterii.
2. Druhý konec červeného kabelu zapojíme na kladný kontakt nabité baterie.
3. Záporný (černý) kabel zapojíme na mínus (-) kontakt nabité baterie.
4. Druhý konec záporného kabelu zapojíme na kostru vozidla s vybitou baterií.
5. Nastartujte vozidlo a okamžitě sejměte svorky, nejprve odstraňte svorku na bloku motoru.



Tento produkt nevhazujte do komunálního směsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.

Prohlášení o shodě ES (EC Declaration of Conformity), My: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; 279 729 41, prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek: **Startovací LED kabely 600A**, typ: **CT10328S001 (AWEU16/25mm2-2)** určené k soukromému použití, na které se toto prohlášení vztahuje, je za podmínek obvyklého použití bezpečný a je ve shodě s následujícími technickými předpisy: Evropské harmonizované normy: EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61000-6-1:2007, EN-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 a těmito směrnici NV a čísla směrnic EU: 2014/30/EU (NV č. 117/2016 Sb., v platném znění); 2011/65/EU (NV č. 481/2012 Sb., v platném znění)

Vydáno v Karlových Varech dne 12. 5. 2017
Jméno: Jan Beneš, funkce: jednatel.

STEEN QOS s.r.o.
Bor 3
360 01 Karlovy Vary
IČ: 27972941 DIČ: CZ27972941
Tel: +420 737 475 898



Výrobca a dovozca: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Česká republika

PLASTOVÝ/ŠKATUĽA ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ, hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Upozornenie:

Pred užitím tohto výrobku preštudujte tento návod a držte sa všetkých bezpečnostných pravidiel a prevádzkových inštrukcií.

**Tento výrobok je určený pre hobby a kutilské používanie, nejedná sa o PROFI - rad!
Pôvodný návod na použitie.**

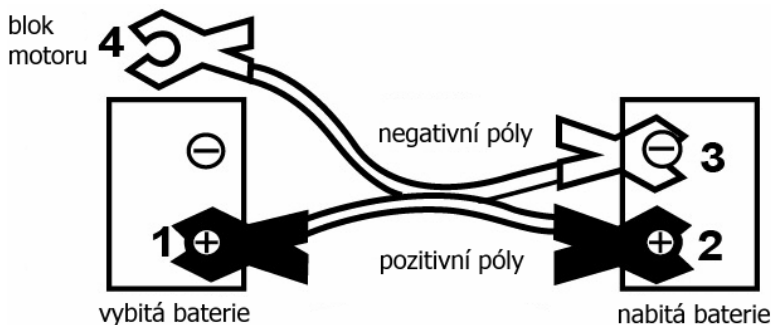
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

max. prúd:	600A
prierez kábla:	16 mm ²
dĺžka kábla:	3 m
materiál:	CCA (meďou potiahnutý hliník)
pre motory s obsahom:	benzínové: 3 500 cm ³ ; naftové: 3 000 cm ³

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY SI PREČÍTAJTE UPOZORNENIE NA OBOCH STRANÁCH

Prečítajte si návod na obsluhu

- 1) Pripojte svorky tak, ako je znázornené na obrázku.
- 2) Odstúpte od auta, ktoré je pripojené.
- 3) Spustíte vybitú batériu. Ak ste neúspešní naštartujte prvú nabitú batériu a potom vybitú.
- 4) Odstráňte svorky v opačnom poradí. Dbajte na to, aby nedošlo k pohybu lopatiek ventilátora.
- 5) V prípade, že sa nepodarí vozidlo naštartovať, tak kontaktuje Váš autoservis.



VÝSTRAHA – BATÉRIE PRODUKUJE VÝBUŠNÉ PLYNY

Pri manipulácii s káblami noste ochranné okuliare.

Používajte len schválené káble, ktoré sú vhodné na Váš typ vozidla.

1. Pripojte najskôr kladný kábel (červený) zapojíme na kladný (+) kontakt na vybitej batérii.
2. Druhý koniec červeného kábla zapojíme na kladný kontakt nabité batérie.
3. Záporný (čierny) kábel zapojíme na mínus (-) kontakt nabité batérie.
4. Druhý koniec záporného kábla zapojíme na kostru vozidla s vybitou batériou.
5. Naštartujte vozidlo a okamžite zložte svorky, najprv odstráňte svorku na bloku motora.



Tento produkt nevyhadzujte do komunálneho zmiešaného odpadu. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických alebo elektronických zariadení. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Vyhlásenie o zhode EC (EC Declaration of Conformity), My: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; 279 729 41, vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok: **Štartovacie LED káble 600A**, typ: **CT10328S001 (AWEU16/25mm²-2)**

určené na súkromné účely, na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, je za podmienok obvyklého použitia bezpečný a je v zhode s nasledujúcimi technickými predpismi:

Európske harmonizované normy: EN 61000-6-3: 2007/A1: 2011/AC: 2012, EN 61000-6-1: 2007, EN-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013 a týmito smernicami EU: 2014/30/EU; 2011/65/EU

Vydané v Karlových Varoch dňa 12. 5. 2017
Meno: Jan Beneš, funkcia: konateľ.

STEEN QOS s.r.o.
Bor 3
360 01 Karlovy Vary
IČ: 27972941 DIČ: CZ27972941
Tel: +420 737 475 898



Producer and importer for EU: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech Republic

PLASTIC/CARDBOARD PACKAGING KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN, RISK OF SUFFOCATION

Note:

Read and note instructions and follow the safety instructions and operating instructions before using the tool.

This product is for hobby and home improvement and it is not profi series!

These instructions are translated of the original instructions for use.

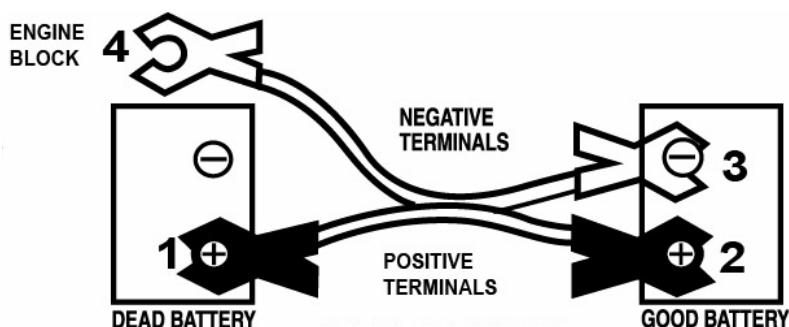
TECHNICAL SPECIFICATIONS

current rating:	600A
cable cross section:	16 mm ²
cable length:	3 m
material:	CCA (copper plated aluminum)
for engines:	gasoline: 3 500 cm ³ ; diesel: 3 000 cm ³

INSTRUCTIONS FOR STARTING NEGATIVE GROUNDED VEHICLES BEFORE STARTING, READ WARNING ON BOTH SIDES

Consult your owner's manual.

- 1) Connect clamps in order as shown in diagram.
- 2) Move away from car being boosted.
- 3) Start dead battery car. If unsuccessful, first start good battery and then start dead battery car.
- 4) Remove clamps in exact reverse order. Be careful to avoid moving blades of fan.
- 5) In either battery is positive ground, see vehicle owners manual for instructions or seek service assistance.



WARNING – BATTERIES PRODUCE EXPLOSIVE GASES

Wear safety glasses when using booster cables.

Consult your car owner's manual and booster cable package for complete details.

1. Connect one clamp to „dead“ battery terminal wired to starter or solenoid. (Positive (+) Post.)
2. Connect the other end of the cable with same color coded clamp to the positive (+) post of the good battery.
3. Connect the other clamp to Negative (-) post of „good“ battery.
4. Connect remaining clamp to engine block of stalled car as far away from battery as possible.
5. Start car and immediately remove clamps, reversing procedure by removing clamp at engine block first,



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

EC Declaration of Conformity

We: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, 360 01, Karlovy Vary, Czech Republic; ID: 379 729 41

We declare on their sole responsibility that Product: **Booster LED cables 600A,**

Type: **CT10328S001 (AWEU16/25mm2-2)**

intended for private use to which this declaration applies, is safe under normal conditions of use and is in accordance with the following technical regulations: EN 61000-6-3: 2007/A1: 2011/AC: 2012, EN 61000-6-1: 2007, EN-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013 and European directives: 2014/30/EU; 2011/65/EU

Issued in Karlovy Vary/Czech Republic, on 12. 5. 2017

Name: Jan Beneš, SEO

STEEN QOS s.r.o.
Bor 3
360 01 Karlovy Vary
IČ: 27972941 DIČ: CZ27972941
Tel: +420 737 475 898



Producent i importer: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, CZE
**OPAKOWANIA PLASTIKOWE Z DALA OD DZIECI, NIEBEZPIECZEŃSTWO
 UDUSZENIA SIĘ !**

Uwaga:

Przed użyciem tego produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Produkt ten przeznaczony jest do użytku dla hobby, nie jest profesjonalny serii! Instrukcja jest przetłumaczony z oryginalnej instrukcji obsługi.

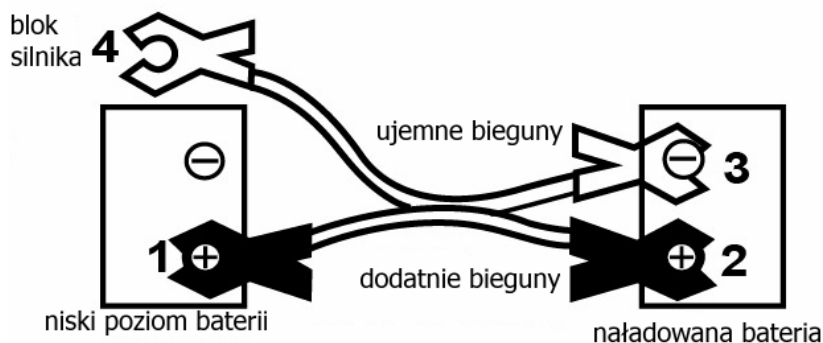
SPECYFIKACJE TECHNICZNE

maks. prąd: 600A
 przekrój kabla: 16 mm²
 długość kabla: 3 m
 tworzywo: CCA (miedzi pokrytej aluminium)
 dla silniki: benzyna: 3 500 cm³; diesel: 3 000 cm³

PRZED UŻYCIEM PRZEWODY ROZRUCHOWE CZYTAJ OSTRZEŻENIA OBOUSTRONNIE

Przeczytaj instrukcję

- 1) Podłącz zaciski jak na rysunku.
- 2) Odsuń się od samochodu, który jest dołączony.
- 3) Aktywacja niski poziom baterii. Jeśli to się nie uda rozpocząć pierwszą oplatę, a następnie rozładowany.
- 4) Zdjąć zaciski w odwrotnej kolejności. Należy uważać, aby nie uniknąć obracającymi się łopatkami wentylatora.
- 5) Jeżeli pojazd nie daje się uruchomić, i skontaktować się z punktem serwisowym.



UWAGA – BATERIA WYTWARZAJĄ GAZY WYBUCHOWE

Kiedy kable obchodzenia się nosić okulary

Stosuj wyłącznie przewody, które są odpowiednie dla danego typu pojazdu.

1. Najpierw podłączyć przewód dodatni (czerwony) podłączyć do dodatniego (+) zacisku na rozładowanego akumulatora.
2. Drugi koniec będzie podłączyć czerwony przewód do dodatniego bieguna akumulatora naładowanym.
3. Ujemny (czarny) kabel będzie łączyć się z minus (-) styk akumulatora naładowanym.
4. Drugi koniec kabla ujemnego połączy się pojazdów naziemnych z martwych baterii.
5. Uruchomić pojazd i natychmiast usunąć pliki, należy najpierw usunąć zacisk na bloku silnika.



Odpady produktów elektrycznych nie powinny być usuwane z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi tam, gdzie istnieją urządzenia. Skontaktować się z lokalnym urzędem lub sprzedawcą detalicznym.

Deklaracja zgodności EC (EC Declaration of Conformity)

My: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; CZE, IČ: 279 729 41

deklaruję na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkt: **Kable rozruchowe LED 600A**

typ: **CT10328S001 (AWEU16/25mm2-2)**

sprzęt przeznaczony do użytku prywatnego, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, w warunkach bezpiecznych i zgodnie z następującymi przepisami technicznymi normalnego użytkowania:

Europejskie normy zharmonizowane: EN 61000-6-3: 2007/A1: 2011/AC: 2012, EN 61000-6-1: 2007, EN-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013 2014/30/EU; 2011/65/EU

Wydany w Carlsbad w dniu 12. 5. 2017.

Imię i nazwisko: Jan Beneš

Funkcja: Dyrektor generalny

STEEN QOS s.r.o.
 Bor 3
 360 01 Karlovy Vary
 IČ: 27972941 DiC: CZ27972941
 Tel.: +420 737 475 898



A gyártó és az importőr: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary
 Műanyag/karton csomagolást a gyermekektől távol, fenyeget nebezpečí
 fulladást!

Figyelmeztetés:

Mielőtt a terméket, olvassa el a kézikönyvet, és tartsa be az összes biztonsági szabályok és használati utasítások.

Ezt a terméket úgy tervezték, hobbi és barkács használatra, nem egy profi sorozat!

Instruction fordították az eredeti használati utasítást.

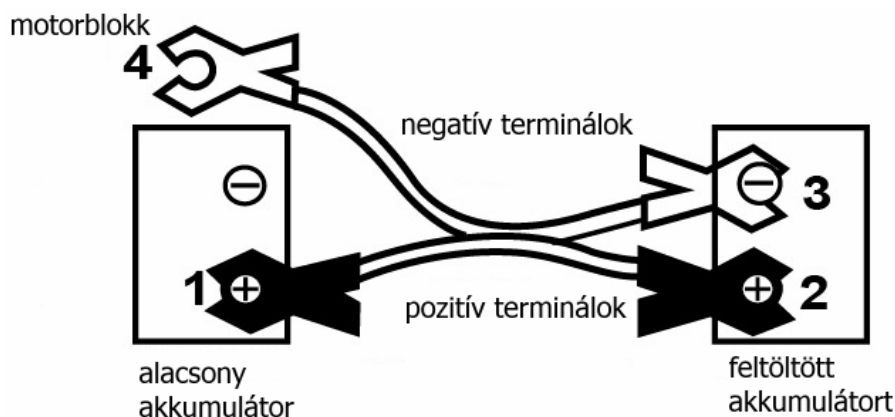
MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

max. áram:	600A
kábelkeresztmetszetet:	16 mm ²
kábelhossz:	3 m
anyag:	CCA (réz bevonatú alumínium)
mert motorok:	benzin: 3 500 cm ³ , dízel: 3 000 cm ³

HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA FIGYELEM

Olvassa el a használati utasítás

- 1) Csatlakoztassa a terminálok az ábrán látható módon.
- 2) Lépjen el az autótól, ami csatlakozik.
- 3) Bekapcsolja alacsony akkumulátort. Ha sikertelen volt indul bekapcsolja feltöltött akkumulátort és majd alacsony akkumulátort.
- 4) Távolítsuk el a bilincset fordított sorrendben. Legyen óvatos, ne elkerülje mozgó ventilátor lapátokat.
- 5) Ha a jármű nem indul el, és lépjen kapcsolatba a töltőállomással.



VIGYÁZAT – ELEMELK TERMELNEK ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOK

Kezeléskor kábelek védőszemüveg viselése.

Csak jóváhagyott kábelt, amely alkalmas a jármű típusát.

1. Először a pozitív kábelt (piros) csatlakozik a pozitív (+) terminál a halott akkumulátort.
2. A másik végén csatlakozik a piros kábelt a pozitív pólusát az akkumulátor fel van töltve.
3. Negatív (fekete) kábel csatlakozik a mínusz (-) pólusa az akkumulátort.
4. A másik végén a negatív kábelt csatlakozni fog a földi járművek egy halott akkumulátort.
5. Indítsuk be a járművet, és azonnal távolítsa el a klipek, először távolítsa el a bilincset a motorblokkon.



Ez a termék dobja települési háztartási hulladék. A fogyasztó köteles vissza a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol biztosítja a újrahasznosítása az elektromos és elektronikus berendezések. További információt a szelektív gyűjtés és újrahasznosítás érdekében kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, cég, amely a gyűjtemény a háztartási hulladékok vagy az üzletet, ahol a terméket vásárolta.

EK-megfelelőségi nyilatkozat (EC Declaration of Conformity), Mi: QOS, s.r.o., Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; 279 729 41,

állapítsa meg a saját kizárólagos felelőssége, hogy a termék: Indító kábel LED 600A,

típus: **CT10328S001 (AWEU16/25mm2-2)**

magáncélú felhasználásra szánt, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik alatt közös feltételek a biztonságos és megfelel az alábbi műszaki előírások:

Harmonizált európai szabványok: EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61000-6-1:2007, EN-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

és ezek uniós irányelvek: 2014/30/EU, 2011/65/EU

Megjelent Carlsbad szülő 12. 5. 2017

Név: Jan Beneš, függvény: rendező



Hersteller und Importeure: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Tschechische Republik

PLASTIC/KARTONAGEN AUßER REICHWEITE VON KINDERN ERSTICKUNGSGEFAHR!

Vorsicht:

Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Produkts. Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter.

Dieses Produkt ist für den Hobbygebrauch konzipiert, keine Profi – Serie!
Von den ursprünglichen Weisungen übersetzt.

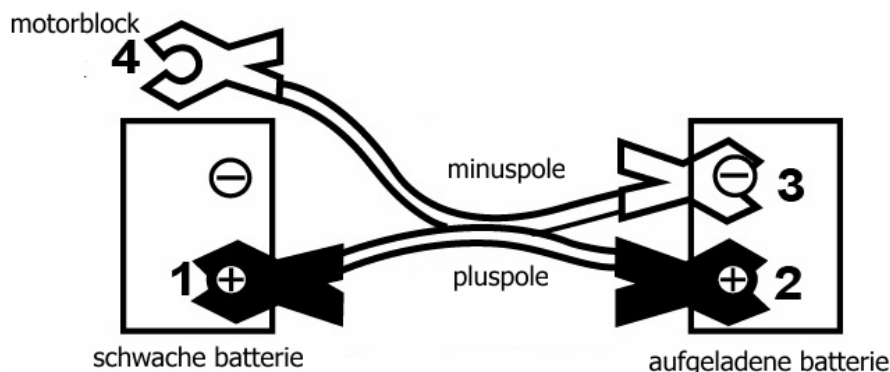
TECHNISCHE DATEN

maximalstrom:	600A
kabelabschnitt:	16 mm ²
kabellänge:	3m
material:	CCA (kupfer beschichteten aluminium)
für Motoren mit einem Hubraum bis:	benzin: 3 500 cm ³ ; diesel: 3 000 cm ³

BEVOR SIE ÜBERBRÜCKUNGSKABEL WARNUNG LESEN

Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Produkts. Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter.

- 1) Verbinden der Anschlüsse, wie dargestellt.
- 2) Schritt weg vom Auto, das angebracht ist.
- 3) Lauf entladen batterie. Wenn Sie nicht erfolgreich sind die erste Ladung beginnen und dann entladen.
- 4) Entfernen Sie die Klemmen in umgekehrter Reihenfolge.
- 5) Wenn das Fahrzeug nicht anspringt, und wenden Sie sich Service-Station.



WARNUNG – BATTERIEN ERZEUGEN EXPLOSIVE GASE

Wenn Kabel tragen Umgang mit Schutzbrille .

Verwenden Sie nur zugelassene Kabel, die für Ihren Fahrzeugtyp geeignet sind.

1. Zuerst das Pluskabel (rot) an den Pluspol (+) Anschluss auf der leeren Batterie anschließen.
2. Das andere Ende wird das rote Kabel an den Pluspol der geladenen Batterie anschließen.
3. Negativ (schwarz) Kabel an einen Minus verbinden (-) Kontakt der Batterie geladen.
4. Das andere Ende des negativen Kabel wird mit einer leeren Batterie zu Bodenfahrzeugen verbinden.
5. Starten Sie das Fahrzeug und sofort die Clips entfernen, entfernen Sie zunächst die Klemme auf dem Motorblock .



Werfen Sie die Verpackung und das Produkt nicht in den Hausmüll! Das produkt und die Verpackung bestehen aus wiederverwendbaren Stoffen (kunststoffe, Metalle, Papier). Entsorgen Sie ein nicht mehr verwendbares Produkt umweltgerecht entsprechend den örtlich geltenden Regelungen.

EG-Konformitätserklärung (EC Declaration of Conformity), Wir: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; 279 729 41, erklären auf ihre alleinige Verantwortung, dass das Produkt: **Starthilfekabel LED 600A**,

typ: **CT10328S001 (AWEU16/25mm2-2)**

für den privaten Gebrauch bestimmt sind, auf die sich diese Erklärung sicher ist, unter herkömmlichen Bedingungen bezeichnet und entspricht den folgenden technischen Vorschriften:

Harmonisierten europäischen Normen: EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61000-6-1:2007, EN-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 und die folgenden EU-Richtlinien: 2014/30/EU; 2011/65/EU

Veröffentlicht in Karlsbad auf 12.5.2017

Name: jan Beneš, funktion: Geschäftsführer